

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
профессионального образования  
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова  
Исторический факультет  
Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ

исполняющий обязанности  
декана исторического факультета МГУ  
академик Российской академии образования,  
д.и.н., профессор \_\_\_\_\_/Л.С. Белоусов /

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20 г.

### **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**Наименование дисциплины (модуля):**

**Языковая подготовка по профилю (французский язык)**

---

**Уровень высшего образования:**

**бакалавриат**

---

**Направление подготовки (специальность):**

**46.03.01 «История»**

---

**Направленность (профиль) ОПОП:**

---

**История России до начала XIX века; История России XIX - начала XX века;  
История России XX - XXI веков; Источниковедение и историография истории  
России**

**Форма обучения:**

**очная**

---

Рабочая программа рассмотрена и одобрена  
на заседании кафедры (протокол № 210, 07 июня 2022года)

Москва 2022

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки 46.03.01 «История» программы бакалавриата, реализуемой последовательно по схеме интегрированной подготовки.

ОС МГУ утвержден приказом МГУ имени М.В.Ломоносова от 30 декабря 2020 года №1367.

Год (годы) приема на обучение с 2021

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП- относится к вариативной части ОПОП, является обязательной для освоения в 5,6,7 и 8 семестрах
2. Входные требования для освоения дисциплины (модуля), предварительные условия – не требуются
3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с требуемыми компетенциями выпускников

Компетенции выпускников (коды)	Индикаторы (показатели) достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), сопряженные с компетенциями
<b>СПК-6</b> владеет вторым иностранным языком в объеме, необходимом для работы с профессиональной литературой, знает терминологию по специальности и владеет базовыми навыками устной речи на втором иностранном языке.	<b>Индикатор СПК-6.1</b> Работает с профессиональной литературой на иностранном языке, демонстрирует знание терминологии специальности и умение на базовом уровне осуществлять коммуникацию в устной форме на втором иностранном языке	ЗНАТЬ: основные языковые нормы иностранного языка (лексика, грамматика) в сфере делового и академического общения ЗНАТЬ: терминологию по специальности УМЕТЬ: подбирать профессиональную литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме УМЕТЬ: реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу ВЛАДЕТЬ базовыми навыками устной речи

4. Объем дисциплины (модуля) - 11з.е. (396 академических часов), в том числе 240 академических часов на контактную работу обучающихся с преподавателем, 156 академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

5. Формат обучения - контактная работа (с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий при необходимости)

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и виды учебных занятий

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля),  Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы)	В том числе							
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) <i>Виды контактной работы, часы*</i>					Самостоятельная работа обучающегося <i>Виды самостоятельной работы, часы</i>		
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Групповые консультации	Индивидуальные консультации	Всего	Домашнее задание		Всего
<b>Тема 1.</b> <b>Вводно-фонетический курс</b> Гласные, согласные Фонетические явления: ударение в речевом потоке, связывание, сцепление	6		4			4	2		2
<b>Тема 1.2.</b> Правила чтения гласных, их написание. Случаи выпадения и удлинения гласных.	7		4			4	3		3

<b>Тема 1.3.</b> Правила чтения согласных. Особенности Нпридыхательного.	7		4			4	3		3
<b>Тема 2.</b> <b>Грамматика</b> Глаголы, имена существительные, прилагательные, предлоги.	7		4			4	3		3
<b>Тема 2.1.</b> Спряжение глаголов первой группы. Отрицательная форма. Повелительное наклонение.	7		4			4	3		3
<b>Тема 2.2.</b> Артикли. Случаи неупотребления артикля.	7		4			4	3		3
<b>Тема 2.3.</b> Притяжательные и указательные. прилагательные. Предлоги à , de, avec.	7		4			4	3		3
<b>Тема 3.</b> Глаголы 3 группы, наречия,	7		4			4	3		3

вопросительные наречия.									
<b>Тема 3.1.</b> Спряжение глаголов типа “venir”, “mettre”, “être”, “avoir” Местоимения, заменяющие прямые и косвенные дополнения.	6		4			4	2		2
<b>Тема 3.2.</b> Наречия места en, у, вопросительные наречия –quand, comment, combien, количественные наречия (неупотребление артикля). Безличные обороты. Неопределенно-личное предложение.	8		4			4	4		4
<b>Тема 3.3.</b> Вопросительная форма. Вопросы к предложению, к подлежащему, к сказуемому, к дополнению. Вопрос к неодушевленному	10		6			6	4		4

подлежащему									
<b>Тема 3.4.</b> Количественные и порядковые числительные. Женский род прилагательных. Особенности образования множественного числа имен существительных и прилагательных	10		6			6	4		4
<b>Тема 4.</b> Времена изъявительного наклонения. Степени сравнения прилагательных и существительных	12		8  Контроль ная работа			8	4		4
<b>Тема 4.1.</b> Passé immédiat, Futur immédiat, Passé composé. Passé composé местоименных глаголов.	12		8			8	4		4
<b>Тема 4.2.</b> Imparfait, Plus-que parfait, Passé simple, Futur simple	12		8			8	4		4

<b>Тема 4.3.</b> Согласование времен изъявительного наклонения. Отглагольные формы – participe présent, participe passé , gérondif. Forme passive, article partitif.	12		8			8	4		4
<b>Тема 5.</b> Начало работы с текстами по специальности. Особенности синтаксиса.	12		8			8	4		4
<b>Тема 5.1.</b> Выделительный оборот <b>c'est...que</b> , ограничительный оборот <b>ne....que, la reprise</b> (логическое выделение)	12		8			8	4		4
<b>Тема 5.2.</b> Местоимения <b>en, y</b> . Особенности употребления местоимений после глаголов: <b>penser à qn</b> ,	12		8			8	4		4



<b>penser à qch, s'adresser à qn, s'approcher à qn, répondre à qn et répondre à qch</b>									
<b>Тема 5.3.</b> Infinitif passé, participe passé composé	14		10  Контроль ная работа			10	4		4
<b>Тема 6.</b> Грамматика Прямой и косвенный вопрос. Условное наклонение. Работа с текстами по специальности	13		8			8	5		5
<b>Тема 6.1.</b> Трудности образования косвенного вопроса, вводимого se qui и se que. Образование Conditionnel présent, Conditionnel passé Придаточные предложения, вводимые «si », «même si », «comme si». «Si» decondition	15		10			10	5		5

<b>Тема 6.2.</b> Условное наклонение в независимых предложениях. Особенности перевода Conditionnel, когда оно выражает смягченное приказание или факт, точность которого не гарантируется.	15		10			10	5		5
<b>Тема 6.3.</b> Относительные местоимения. Трудности перевода.	11		6			6	5		5
<b>Тема 7.</b> Сослагательное наклонение. Subjonctif Образование, времена. Работа с текстами по специальности	15		10			10	5		5
<b>Тема 7.1.</b> Образование 4-х времен Subjonctif. Subjonctif в независимых предложениях	15		10			10	5		5
<b>Тема 7.2.</b> Subjonctif.в придаточных дополнительных предложениях.	17		10			10	7		7

Особенности ряда глаголов, требующих употребление либо Subjonctif, либо Indicatif.			Контроль ная работа						
<b>Тема 7.3.</b> Subjonctif. в придаточных определятельных предложениях (relatives) Употребление Subjonctif. или Indicatif в зависимости от реального или нереального действия.	17		10			10	7		7
<b>Тема 8.</b> Анализ синтаксиса текстов по специальности. Subjonctif. в придаточных предложениях времени, причины, цели, уступительных.	17		10			10	7		7
<b>Тема 8.1.</b> Способы перевода на русский язык с учетом особенностей синтаксиса этих предложений.	18		10			10	8		8

<b>Тема 9.</b> Работа с текстами по специальности.	18		10			10	8		8
<b>Тема 9.1.</b> Трудности перевода инфинитивного оборота после глаголов восприятия. Особенности перевода абсолютного причастного оборота	18		10			10	8		8
Промежуточная аттестация _____	6й семестр – зачет (4 ак. часа) 7й семестр – зачет (4 ак. часа) 8 семестр – дифференцированный зачет (4 ак. часа)						12 ак. часов*** 144		
<b>Итого</b>	<b>396</b>						<b>240</b>	<b>156 (144)</b>	

*\*Текущий контроль успеваемости может быть реализован в рамках занятий семинарского типа, групповых или индивидуальных консультаций*

*\*\*\*Часы на проведение промежуточной аттестации выделяются из часов самостоятельной работы обучающегося.*

7. Фонд оценочных средств для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю):

Типовые задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения:

### **Всеместр (образец контрольной работы)**

*Composez des questions portant sur les mots en italique:*

1. Nous voulons parler au guide.
2. Les étudiants sont *disciplinés*.
3. Demain les touristes vont visiter *le Louvre*.
4. Mon frère a *15 ans* .

5. Dans cette ville il y a *onze* théâtres.
6. On sonne à *neuf heures*.
7. Ils reviennent *de Paris* demain.

*Mettez à la forme négative :*

1. Je fais des projets pour cet été.
2. C'est un manuel de philosophie.
3. J'ai une cravate bleue.
4. Il me faut des stylos. Apportez-en, s'il te plaît.
5. Ce sont les revues de mon amie.

*Remplacez par des pronoms les mots en italique :*

1. Achetez-vous *des journaux* ?
2. Il y a *assez de chaises* pour tous.
3. Nous parlons *à nos parents*.
4. Ils ne veulent pas traduire *ces phrases*.
5. Mettez *ce livre* sur la table.

*Ecrivez en français:*

1. Он старается хорошо заниматься, чтобы сдать все экзамены.
2. Какой сегодня день? – Пятница. По пятницам я возвращаюсь домой к половине шестого.
3. Обычно мы разговариваем о книгах и театре.
4. Ты задаёшь слишком много вопросов.
5. Я живу недалеко от университета и хожу туда пешком.
6. В это воскресенье я собираюсь сходить в музей. Ты хочешь составить мне компанию?

*Conjuguez au Présent:*

Voir      Finir      Savoir      Apprendre

*Ecrivez à l'Impératif :*

Etre      En revenir      Faire      Se promener

**VI семестр (образец контрольной работы)**

**Dites autrement en reformulant les propositions en italique :**

Elle est partie, *elle n'a dit au revoir à personne.*

On apprend beaucoup *quand on voyage.*

Il part demain, je l'ai appris *seulement* hier.

*Il a révisé la règle* et s'est mis à corriger les fautes.

**Choisissez parmi les verbes *savoir/connaitre* et *dire/parler* :**

Elle ... bien le pays, parce qu'elle y passait ses vacances.

C'est un médecin très sérieux. Vous le ... ?

... –tu qu'elle est mariée ? – Oui, mais je ne ... pas son mari.

On ne ... que de toi.

Elle ... trop de ses problèmes.

Je ne comprends pas ce que vous voulez ... .

**Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé et faites l'accord du participe passé, s'il le faut :**

A dix heures Juliette (partir), Paul et moi, nous (rester) seuls.

Ils (monter) au deuxième étage et (tourner) à droite.

Je ne (savoir) pas formuler mon idée.

Les fruits que nous (manger) étaient très bons.

Je suis sûre que tu (se tromper), Louise.

Quels conseils vous (donner)-il ?

Catherine, tu (s'essuyer) mal les mains.

**Posez des questions aux mots soulignés :**

- Cette réponse a fâché Tartarin.
- Pierre leur annonça son départ.
- Elles s'intéressent à l'art moderne.

## VI семестр (образец текста)

### Les symboles de la République

La République a quatre principaux symboles : le drapeau tricolore, son hymne national, Marianne et sa devise.

Le drapeau bleu, blanc, rouge s'est imposé au moment de la Révolution de 1789. Le drapeau blanc était celui de la monarchie, donc du roi. Les couleurs de Paris étaient le bleu et le rouge. Et comme c'est Paris qui s'est d'abord soulevée, les révolutionnaires ont fait du bleu, blanc, rouge leur cocarde qu'ils accrochaient à leur gilet et sur leur chapeau. C'est en 1830 que le bleu, blanc, rouge s'impose définitivement, grâce à Louis Philippe, qui se fait appeler « roi des Français », et non « roi de France », en arborant le drapeau tricolore des républicains. Les trois couleurs sont maintenant partout sur les bâtiments publics.

Au début des matches de l'équipe de France on chante la Marseillaise. En 1792, le roi d'Autriche déclare la guerre à la France révolutionnaire. Rouget de Lisle, un officier français, compose dans la nuit du 25 au 26 avril ce chant de guerre, un chant tellement entraînant qu'il est repris sur tout le territoire. Et c'est un bataillon de révolutionnaires venus de Marseille pour se battre contre les Autrichiens qui l'a rendu célèbre en défilant à Paris cette année-là.

Marianne est un autre symbole de la République. La première représentation de cette femme au bonnet phrygien est un célèbre tableau d'Eugène Delacroix représentant la liberté guidant le peuple lors de la Révolution de 1830. Mais c'est à partir de 1872, au début de la Troisième République, que les bustes de Marianne ont été installés dans les mairies.

Enfin, *Liberté, Égalité, Fraternité*, c'est la devise de la République. Ces trois mots sont inscrits sur toutes les écoles et toutes les mairies. Ils synthétisent la Déclaration des droits de l'Homme qui a été élaborée en 1789.

*tv5monde.com*

## VII семестр (образец контрольной работы)

### Traduisez en russe:

1. Vercingétorix, ce prince gaulois dont le nom signifie probablement « le grand chef des héros » avait cherché à étendre son pouvoir sur son peuple.
2. Il ne suffit pas d'être heureux, il faut encore que ceux que l'on aime, le soient autant que vous et pour la même raison.
3. Toute vérité n'est pas bonne à dire.
4. Prévenu à temps, Vercingétorix mit la Gergovie en état de défense et les Romains ne réussirent pas à s'en emparer.
5. Il eut compris la situation en un clin d'œil.
6. La transmission du savoir étant essentiellement orale, il est bien difficile de décrire la langue gauloise qui a disparu au cours des 3 et 4 siècles.

### Traduisez en russe:

1. Toute nation défend sa langue et sa culture.
2. Un Français sur deux ne s'est jamais rendu dans d'autres pays que ceux qui ont une frontière commune avec la France.
3. On ne peut nommer un personnage célèbre que la critique n'ait attaqué et n'attaque encore.
4. Son impatience grandissant, elle se mit à regarder l'horloge, à compter les minutes.
5. Cette année-là, il neigeait depuis une semaine. On aurait dit la fin du monde.
6. Quand il eut écrit les lettres, il les remit à son protégé qui s'en alla après un nombre infini de protestations.

## VII семестр (образец текста)

1. Depuis les années 30, la presse était un vecteur essentiel de l'idéologie officielle. La guerre ne modifia pas ces paramètres, mais l'aspect militaire du régime se trouva renforcé et les sentiments nationaux furent galvanisés par la glorification des faits d'arme de l'armée soviétique, par l'exaltation de l'union entre le front et l'arrière-front, exaltation entretenue par le grand développement des journaux du front, qui étaient multinationaux. Après la guerre, on vit se développer la presse régionale et locale. Des « Pravda » naquirent dans différentes régions : L'vov, Kalinigrad, Minsk, Zapolârnaâ (Transpolaire) etc. On vit se multiplier des journaux publiés dans les langues nationales comme l'uzbek, le géorgien, le kirghize, quelquefois dans des langues rares. Tous ces journaux avaient une base d'information commune. Tous étaient soumis à la censure la plus stricte. Durant quelques années, de juin 1946 à février 1951, le journal Kui'tura i zin' joua le rôle d'un organe de direction. Ses éditoriaux faisaient figure d'ordonnances idéologiques, ses revues de presse transmettaient l'attitude officielle à l'égard de tel ou tel périodique. De même qu'à la fin des années 30, la presse servait à diffuser les mots d'ordre du parti : des critiques, parfois violentes, comme, à l'époque de Zdanov, les célèbres résolutions du Comité central du PCUS sur les revues Zvezda et Leningrad, le dénigrement d'Akhmatova, de Zosenko etc.; des dénonciations, souvent synonymes de mort, comme la campagne de presse contre les médecins juifs.

Kaplan Hélène, Pardon Catherine. La transformation de la presse soviétique à la fin de la perestroïka. In: *Matériaux pour l'histoire de notre temps*, n°46, 1997. Médias dans le mouvement social contemporain, sous la direction de René Girault . pp. 12-17.

2. L'initiative de l'alliance franco-russe ne vient pas de Paris, mais de Saint-Pétersbourg. Comme souvent, le projet germe sur un terreau financier. À la fin des années 1880, Alexandre III, malgré un budget en déficit et de premiers troubles sociaux, tente de moderniser son Empire. Un vaste plan industriel voit le jour; on compte alors sur l'apport de capitaux allemands, au nom de la vieille tradition d'*alliance continentale*. Or, Guillaume II prend le contre-pied de la politique bismarkienne d'alliance des trois empereurs. Il refuse de renouveler le *Traité d'assurance* avec le Tsar, et se rapproche de l'Autriche-Hongrie, dont les visées expansionnistes dans les Balkans inquiètent par ailleurs le Kremlin. Pour



Alexandre conseillé par son entourage – notamment le banquier Hoskier, danois comme l'impératrice –, il est impératif de trouver un nouvel allié, capable d'investir et de soutenir l'effort économique; ce sera la France, la république "régicide", dont on a interdit l'hymne sur le territoire impérial. Pour la France une alliance militaire avec le Tsar, qui prendrait l'Allemagne en tenaille, serait excellente. Tout aussi grand est l'intérêt des banques, en recherche de nouveaux marchés en relais des investissements réalisés dans les colonies. Dans son déroulement, l'alliance franco-russe s'accompagne d'actes symboliques forts. C'est par exemple l'arrivée triomphale, à l'été 1891, d'une escadre française à Kronstadt pour une visite officielle. Le tsar offre alors un banquet aux officiers et, écoute, tête découverte, la Marseillaise. C'est aussi la réponse russe, en octobre 1893, quand une partie de la flotte mouille en rade de Toulon dans l'enthousiasme général ; les officiers rejoignent Paris où, reçus par le Président Carnot, ils assistent à de grandes festivités. En 1896, le nouveau tsar Nicolas II effectue en France un voyage officiel, relayé par les journaux, et pose la première pierre du Pont Alexandre III, image persistante et étincelante de l'union des deux régimes.

*Pierre-Louis Michel «Les Ressorts culturels de l'amitié franco-russe, du premier Emprunt de 1888 au début du siècle»*

### **Контрольные вопросы для дифференцированного зачета**

1. Устный перевод со словарем с иностранного языка на русский текста по специальности.  
1500 – 1700 п.зн. Время подготовки –60 минут.
2. Устное реферирование (без словаря) на русском языке текста по специальности или общественно-политического текста 1500 п.зн. Время подготовки – 10 минут.
3. Рассказ о своем научном исследовании.

### **Образцы текстов**

1. Les bouleversements révolutionnaires de 1917 et les événements qui les accompagnèrent ne furent pas aussi néfastes pour les archives russes que ce que l'on aurait pu attendre à l'époque d'un aussi grand cataclysme. Il y eut, bien sûr, des cas relativement nombreux de pertes de documents de valeur, d'actes de barbarie, voire de vandalisme à l'égard des archives; néanmoins la situation s'avéra finalement assez satisfaisante. A tel point que même S.M. Platonov, un brillant historien et archiviste, que l'on pourrait difficilement soupçonner de sympathie à l'égard du nouveau pouvoir (bien qu'il ait coopéré volontairement avec lui et fait preuve envers lui de loyauté) inaugure les cours d'archives de Petrograd le 31 août 1918 en ces termes: «Le processus général de destruction, dans lequel ne se dessine aucun processus de création, se traduit de façon vivifiante dans les archives». La clé de cette situation paradoxale est donnée dans la suite du discours: «la nécessité de sauvegarder les documents abandonnés, de mettre nos archives en

ordre, a fait l'unanimité des historiens et des archivistes qui se sont ralliés autour de cette tâche». Ce fut un travail difficile, exigeant beaucoup de force physique et morale, ainsi qu'un grand sens des responsabilités à l'égard du patrimoine documentaire du pays. On sait que les intellectuels, dans leur grande majorité, accueillirent négativement le coup d'Etat d'Octobre qu'ils interprétèrent comme l'écrasement de la jeune démocratie russe et comme l'usurpation du pouvoir par les bolcheviks. Cette attitude se confirma après la dispersion de l'Assemblée Constituante et se traduisit par la grève de l'intelligentsia qui représentait un réel danger pour le nouveau pouvoir.

Sedel'nikovValerij. Pages de l'histoire des archives dans la Russie soviétique. In: *Matériaux pour l'histoire de notre temps*, n°19, 1990. Matériaux pour une nouvelle lecture de l'histoire de l'Europe centrale et orientale, sous la direction de René Girault . pp. 35-38.

2. La question qui reste d'actualité est : quelle est la nature de l'URSS ? Le débat a commencé en fait dès les années 20. Nous renvoyons au livre de Tony Cliff, *Le capitalisme d'Etat en URSS de Staline à Gorbatchev*, pour une étude approfondie.

Le sens du mot d'ordre « le socialisme dans un seul pays » c'est la construction d'un capitalisme d'Etat en Russie sous la houlette de la bureaucratie étatique. La clique stalinienne n'a pas eu besoin de réaliser un coup d'Etat pour s'emparer du pouvoir. Elle est déjà aux commandes. De même que l'armée et la police lui sont acquises. Il en est de même pour l'économie, puisque les grandes industries étaient nationalisées. Elle est alors une classe en soi.

A partir de la collectivisation et du premier plan quinquennal, la situation change. Comme Staline l'a déclaré, la Russie a des décennies de retard sur l'Occident, elle doit rattraper les pays avancés en quelques années. Ce que propose Staline c'est donc une industrialisation à marche forcée, ce qui en Occident a pris deux siècles, doit être réalisé en un ou deux plans quinquennaux. En 1928, le lancement du premier plan signifie que la bureaucratie entre en concurrence avec les pays industriels, elle devient une classe pour soi.

Mais l'industrialisation signifie que la consommation est subordonnée à l'accumulation, et que les travailleurs sont subordonnés aux moyens de production, comme l'homme est subordonné à la propriété (nationalisée). Les années trente et les suivantes vont se traduire par une baisse générale du niveau de vie de la majeure partie de la population. Les conditions de logement se détériorent, tout comme les conditions de travail. L'inégalité comme la concurrence deviennent des piliers de la théorie « marxiste » selon Staline. Mais comme le salaire aux pièces n'est pas suffisant pour stimuler les travailleurs, et comme le pays est pauvre en capitaux mais riche en hommes, l'esclavage va devenir une institution clé en URSS, sous la forme des camps de travail.

Stéphane Lanchon (LCR Montreuil) <http://revuesocialisme.pagcsperso-orange.fr/s8russe.html>

3. La Russie a toujours été un allié ou un ennemi au gré des aléas de l'Histoire. Les Français se souviennent, peut-être, qu'au milieu du XI<sup>e</sup> siècle, Anne de Kiev, fille de Iaroslav le Sage, devint reine de France en épousant Henri I<sup>er</sup>. Puis les relations entre les deux pays se limitèrent, jusqu'au début du XVIII<sup>e</sup> siècle, à l'envoi de délégués pour des missions ponctuelles. Ce n'est qu'après le voyage de Pierre le Grand, en 1717, que la Russie envoya son premier ambassadeur en France ce qui marque le point de départ des relations diplomatiques entre les deux pays. La France est invariablement restée, depuis cette époque, l'un des principaux partenaires européens de la Russie, et les relations entre les deux pays ont en grande partie déterminé la situation en Europe et dans le monde. L'époque de Catherine II était marquée par l'intérêt particulier envers la culture et la vie intellectuelle de la France. La société russe de cette époque parlait et écrivait bien en français. En même temps on observe l'augmentation de l'intérêt des Français envers la Russie. En 1793, les relations diplomatiques entre la France et la Russie furent rompues suite à la révolution et le traité de commerce signé en 1787 fut dénoncé. Devenu empereur, Paul I<sup>er</sup> interdit tout ce qui était français ; personne ne pouvait se rendre en France mais par contre on accueillait avec amitié les aristocrates émigrés de la France révolutionnaire.

L'année 1812 entra dans l'histoire comme l'année de la guerre avec la France. Toutefois, cette guerre n'exerça pas une grande influence sur les relations culturelles entre les deux pays. Alexandre I<sup>er</sup>, comme ses prédécesseurs, accueillait avec hospitalité les émigrés français. La Russie était visitée par des écrivains, des artistes, des musiciens et des comédiens français qui participaient à la vie culturelle de Saint-Pétersbourg.

*Pascal Tran Huu «Évolutions des relations franco-russes»*

**Шкала и критерии оценивания** (шкала и критерии оценивания могут быть едиными (типовыми) для всех дисциплин (модулей, входящих в ОПОП, тогда они могут быть приведены в локальном акте МГУ или в документе Оценочные и методические материалы»)

РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ по дисциплине (модулю) «Второй иностранный язык»	Виды оценочных средств	ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТА ОБУЧЕНИЯ по дисциплине (модулю)			
		2	3	4	5
ЗНАТЬ: основные языковые нормы иностранного языка (лексика, грамматика) в сфере делового и академического общения	Устный опрос, тестирование, контрольная работа	Фрагментарные знания основных языковых норм иностранного языка в сфере делового и академического	Неполные знания основных языковых норм иностранного языка в сфере делового и академического	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания основных языковых норм иностранного	Сформированные и систематические знания основных языковых норм иностранного языка в сфере делового и

		общения	общения	языка в сфере делового и академического общения	академического общения
УМЕТЬ: подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	Устный опрос, реферирование, перевод специального текста	Фрагментарные умения подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	В целом успешное, но не систематическое умение подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками умение подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	Успешное и систематическое применение навыков подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме
УМЕТЬ: реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу	устный опрос, дискуссия, устное реферирование и аннотация текстов по	Фрагментарное владение навыками реферировать, составлять аннотацию и	В целом успешное, но не систематическое применение навыков реферировать,	В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение	Успешное и систематическое применение навыков реферировать, составлять

	специальности	переводить специальную литературу	составлять аннотацию и переводить специальную литературу	навыков реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу	аннотацию и переводить специальную литературу
ЗНАТЬ: терминологию по специальности	контрольная работа, тест	Фрагментарные знания терминологии по специальности	Неполные знания терминологии по специальности	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания терминологии по специальности	Сформированные и систематические знания терминологии по специальности
ВЛАДЕТЬ: базовыми навыками устной речи	беседа, дискуссия	Фрагментарное владение базовыми навыками устной речи и навыками ведения дискуссии по тематике исследовательской работы	В целом успешное, но не систематическое применение базовых навыков устной речи, в том числе при ведении дискуссии по тематике	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы навыки устной речи, в том числе при ведении дискуссии по тематике исследовательской работы	Сформированные и систематические навыки устной речи, в том числе при ведении дискуссии по тематике исследовательской работы

			исследовательской работы		
--	--	--	-----------------------------	--	--

#### 8. Ресурсное обеспечение:

- Перечень основной и дополнительной учебной литературы,

#### **а) основная литература:**

Попова И.Н., Казакова Ж.А., Ковальчук Г.М. Французский язык – 21-е изд., исправленное. – М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2010 г. ISBN: 978-5-903262-48-9

Потушанская Л.Л., Юдина И.А., Шкунаева И.Д. Практический курс французского языка. Часть I. Издательство: Мирта-Принт, 2017 г. ISBN: 978-5-94770-018-3

#### **б) дополнительная литература**

Александровская Е.Б., Лосева Н.В., Читахова Л.Л. –. Le français.ru. A1. Учебник французского языка 2-е изд., испр. – М.: Нестор Академик, 2009..ISBN: 978-5-903262-32-8.

Потушанская Л.Л., Шкунаева И.Д., Котова Г.М. Практический курс французского языка. Часть II, Издательство: Мирта-Принт, 2017 г. ISBN: 978-5-94770-039-8

Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка. Практический курс. М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2011 г. ISBN: 978 -5-903262-60-1

- Перечень лицензионного программного обеспечения
- Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (при необходимости)

Perseé, Gallica, Herodot.net, Encyclopaedia Universalis, BnF.

Вебсайты: Généralités , Archéologie, | Histoire ancienne, | Histoire médiévale, | Histoire moderne, | Histoire contemporaine, | Histoire de la Première Guerre mondiale , Histoire de la Seconde Guerre mondiale .

- Описание материально-технической базы

Освоение дисциплины предполагает использование академической аудитории для проведения практических занятий с необходимым оборудованием: магнитно-маркерная доска, компьютер, проектор.

9. Язык преподавания– русский...

10. Преподаватель (преподаватели): преподаватели кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ

11. Разработчики программы: Старший преподаватель кафедры иностранных языков Кушелева М.Л.